



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

Διεύθυνση Περιβαλλοντικής Αδειοδότησης

Τμήμα Γ'

Ταχ. Διεύθυνση: Λ. Αλεξάνδρας 11, 11473 Αθήνα

Πληροφορίες: Α. Κουλίδης

(Εστιακό Σημείο Σύμβασης Espoo)

Τηλέφωνο: 210 641 7951

E-mail: sec.dipa@prv.ypeka.gr

a.koulidis@prv.ypeka.gr

ΠΡΟΣ: ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ ΚΑΙ

ΥΔΑΤΩΝ

(διαμέσου του εστιακού σημείου

της Σύμβασης του Espoo

κ. Maya Gandzhova,

mgandzhova@moew.government.bg)

ΚΟΙΝ.: Πίνακας αποδεκτών

Θέμα : Πρόθεση συμμετοχής στη διαδικασία διασυνοριακής εκτίμησης περιβαλλοντικών επιπτώσεων από της επενδυτικής πρόταση «Κατασκευή της Μονάδας 8 του Πυρηνικού Σταθμού Παραγωγής Ενέργειας Kozloduy».

- Σχετ. :**
1. Η με α.π. ΟΒΟС.19-17/16.1.2025) επιστολή του Υπουργού Περιβάλλοντος και Υδάτων της Βουλγαρίας προς τον Υπουργό Περιβάλλοντος και Ενέργειας (συνημμένη στο 2^ο σχετικό έγγραφο).
 2. Το με α.π. Φ.3300/ΑΣ14/3257/20.1.2025 έγγραφο της Δ4 Διεύθυνσης Προστασίας Περιβάλλοντος, Κλιματικής Αλλαγής και Παγκόσμιων Πολιτικών του Υπουργείου Εξωτερικών (α.π. ΥΠΕΝ/ΔΙΠΑ/6438/361/20.1.2025).

Σε απάντηση της 1^{ης} σχετικής επιστολής, η οποία μας διαβιβάστηκε με το 2^ο σχετικό έγγραφο, σας γνωρίζουμε τα εξής:

1. Με βάση το δελτίο ενημέρωσης που επισυνάπτεται στην 1^η σχετική επιστολή σας ("Notification to an affected Party of a proposed activity under article 3 of the Convention"), συμπεραίνουμε ότι η φύση και οι ενδεχόμενες περιβαλλοντικές επιδράσεις της νέας μονάδας πυρηνικής ενέργειας του σταθμού Kozloduy, σε συνδυασμό με τις επιπτώσεις των άλλων υφιστάμενων μονάδων του ίδιου σταθμού, παρά την απόσταση του έργου από τα ελληνικά σύνορα, καθιστούν πιθανή την πρόκληση σημαντικών περιβαλλοντικών επιπτώσεων εντός της ελληνικής επικράτειας.
2. Για τον λόγο αυτό, η Ελλάδα προτίθεται να συμμετάσχει στην εκτίμηση των διασυνοριακών περιβαλλοντικών επιπτώσεων της Μονάδας 8 του Πυρηνικού Σταθμού Παραγωγής Ενέργειας Kozloduy.
3. Η πρόθεση συμμετοχής της Ελλάδας στην ως άνω διασυνοριακή εκτίμηση διατυπώνεται, πρώτον, στο πλαίσιο του άρθρου 7 της Οδηγίας 2011/92/ΕΚ, όπως ισχύει και, δεύτερον, στο πλαίσιο της Σύμβασης του Espoo .
4. Η συμμετοχή της Ελλάδας στην εκτίμηση των διασυνοριακών περιβαλλοντικών επιπτώσεων θα διενεργηθεί μέσω κοινής διαδικασίας για αμφότερες τις προβλέψεις της ενωσιακής και της διεθνούς νομοθεσίας. Για τον σκοπό αυτό, είναι αναγκαία η αποστολή στις αρμόδιες Αρχές της

χώρας μας, Μελέτης Περιβαλλοντικών Επιπτώσεων που ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις της Οδηγίας 2011/92/ΕΚ όπως ισχύει, καθώς και στις συνδεόμενες με αυτή διατάξεις της ενωσιακής νομοθεσίας, ιδίως των Οδηγιών για τους Οικοτόπους, τα Πτηνά και τα Ύδατα.

5. Για τη διενέργεια διαβουλεύσεων με το κοινό και τις αρμόδιες προς γνωμοδότηση Αρχές, λαμβανόμενων υπόψη των παρατηρήσεων περί γλώσσας που λάβαμε από τα μέρη αυτά σε προηγούμενες ανάλογες περιπτώσεις, η μελέτη θα πρέπει να είναι διατυπωμένη στην Ελληνική γλώσσα.
6. Η Ελλάδα θα είναι σε θέση να διατυπώσει τις απόψεις των Αρχών και του ενδιαφερόμενου κοινού της σε ενενήντα ημέρες από τη λήψη της ως άνω μελέτης υπό την πλήρη της μορφή (ήτοι κατόπιν ενδεχόμενων συμπληρώσεων που θα υποδειχθούν ως αναγκαίες για την Ελληνική πλευρά). Στον ως άνω χρόνο συμπεριλαμβάνεται διαβούλευση τριανταπέντε εργάσιμων ημερών με το κοινό και τις δημόσιες Αρχές.

**Ο ΓΕΝΙΚΟΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ
ΦΥΣΙΚΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΥΔΑΤΩΝ
ΠΕΤΡΟΣ ΒΑΡΕΛΙΔΗΣ**

Πίνακας αποδεκτών κοινοποίησης

1. ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ
 - α) Γραφείο Υπουργού
 - β) Γραφείο Γενικού Γραμματέα Φυσικού Περιβάλλοντος και Υδάτων
 - γ) Γραφείο Γενικού Διευθυντή Περιβαλλοντικής Πολιτικής
 - δ) Διεύθυνση Διεθνών και Ευρωπαϊκών Δραστηριοτήτων
2. ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Δ4 Διεύθυνση Προστασίας Περιβάλλοντος, Κλιματικής Αλλαγής και Παγκόσμιων Πολιτικών
dd4@mfa.gr
3. ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΣΤΗ ΣΟΦΙΑ
gremb.sof@mfa.gr
4. ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ
info@eea.gr



Courtesy translation – Ανεπίσημη μετάφραση

HELLENIC REPUBLIC

MINISTRY OF ENVIRONMENT AND ENERGY

GENERAL DIRECTORATE OF ENVIRONMENTAL POLICY

Directorate of Environmental Licensing

Department C

Postal Address: Alexandras Avn. 11,

11473 Athens, Greece

Contact: A. Koulidis

(Focal Point for Espoo Convention)

Phone: +30 210 641 7951

E-mail: sec.dipa@prv.ypeka.gr

a.koulidis@prv.ypeka.gr

TO: REPUBLIC OF BULGARIA

MINISTRY OF ENVIRONMENT AND

WATER

(via the Espoo Convention Focal Point

Ms. Maya Gandzhova,

mgandzhova@moew.government.bg)

CC: List of notification recipients

Subject: Intention to participate in the transboundary environmental impact assessment process for the proposed investment “Construction of Unit 8 of the Kozloduy Nuclear Power Plant”.

- Ref.:**
1. The letter from the Bulgarian Minister of Environment and Water, with reference number OBOC.19-17/16.1.2025, addressed to the Minister of Environment and Energy (attached to the 2nd related document).
 2. The document with reference number F.3300/AS14/3257/20.1.2025 from the D4 Directorate for Environmental Protection, Climate Change and Global Policies of the Ministry of Foreign Affairs (reference number YPEN/DIPA/6438/361/20.1.2025)..

In response to the 1st relevant letter, which was transmitted to us with the 2nd relevant document, we inform you of the following:

1. Based on the information of the notification form attached to your 1st relevant letter ("Notification to an affected Party of a proposed activity under article 3 of the Convention"), we conclude that the nature and potential environmental impacts of the new nuclear power unit at the Kozloduy station, combined with the effects of the existing units at the same station, despite the project's distance from Greek borders, make it likely to cause significant environmental impacts within Greek territory.
2. For this reason, Greece intends to participate in the assessment of transboundary environmental impacts of Unit 8 of the Kozloduy Nuclear Power Plant.
3. Greece's intention to participate in the above transboundary assessment is expressed, first, within the framework of Article 7 of Directive 2011/92/EC, as amended, and second, within the framework of the Espoo Convention.
4. Greece's participation in the assessment of transboundary environmental impacts will be conducted through a joint procedure for both provisions of EU and international legislation (EIA

Directive and Espoo Convention). For this purpose, it is necessary to send to the competent Authorities of our country an Environmental Impact Assessment Report that meets the requirements of Directive 2011/92/EC as amended, as well as related provisions of EU legislation, particularly the Directives on Habitats, Birds, and Waters.

5. For conducting consultations with the public and the competent authorities for opinion, considering the language observations we received from these parties in previous similar cases, the study should be written in the Greek language.
6. Greece will be able to assemble the views of its Authorities and interested public within ninety days from receiving the aforementioned Report in its complete form (i.e., following any supplements that will be indicated as necessary for the Greek side). This timeframe includes a thirty-five working day consultation with the public and public Authorities.

**THE SECRETARY GENERAL
OF NATURAL ENVIRONMENT AND WATER
PETROS VARELIDIS**

CC: List of notification recipients (Greek authorities)

1. MINISTRY OF ENVIRONMENT AND ENERGY
 - a) Office of the Minister
 - b) Office of the Secretary General for Natural Environment and Water
 - c) Office of the Director General of Environmental Policy
 - d) Directorate of International and European Activities
2. MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
D4 Directorate for Environmental Protection, Climate Change and Global Policies
dd4@mfa.gr
3. EMBASSY OF GREECE IN SOFIA
gremb.sof@mfa.gr
4. Greek Atomic Energy Commission
info@eeae.gr